



Документ за разглеждане в заседание

7.9.2015

B8-0842/2015

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявления на Съвета и на Комисията
съгласно член 123, параграф 2 от Правилника за дейността
относно миграцията и положението на бежанците
(2015/2833(RSP))

Ричард Хаут, Биргит Зипел, Клод Морайс, Силви Гийом, Венсан Пеййон, Йозеф Вайденхолцер, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Мириам Дали, Патриция Тоя, Силвия Коста, Марлене Мици, Луиджи Моргано, Кашету Киенге, Кристин Рево д'Алон Бонфоа, Тонино Пицула, Милтиадис Киркос, Ели Шлайн, Флавио Дзанонато, Даниеле Виоти, Евелин Гебхарт, Хосе Бланко Лопес, Ерик Андрийо, Тания Файон, Марю Лауристин, Мерчедес Бресо, Енрико Газбара, Удо Булман, Ана Гомеш, Инмакулада Родригес-Пинеро Фернандес, Афзал Кан, Симона Бонафе, Никос Андрулакис, Брандо Бенифеи, Мария Арена, Педру Силва Перейра, Перванш Берес, Дерек Вон, Анди Кристя, Мария Нойхл, Лилиана Родригеш, Хонас Фернандес, Юг Байе, Петер Нидермюлер, Роберто Гуалтиери, Серхио Гутьерес Прието, Димитрис Пападакис, Пиер Антонио Панцери, Ишван Уихей, Микела Джуфрида, Тибор Сани, Изабел Тома, Елена Валенсиано, Ирис Хофман, Момчил Неков, Кати Пири, Дору-

**Клаудиан Фрунзулика, Клаудия Тапардел, Тереза Грифин, Виорика
Дънчила, Елена Джентиле, Матиас Гроте, Гофредо Мария Бетини,
Изабела Де Монте, Габриеле Пройс, Сузане Мелиор, Силвия-Ивон
Кауфман, Масимо Паолучи, Андреа Коцолино, Рената Бриано, Юта
Щайнрук, Никола Данти, Рикарду Серан Сантуш, Катерина Киничи,
Йо Лайнен, Люси Андерсън, Миапетра Кумпула-Натри, Арне Лиц,
Дамиано Дзофоли, Виктор Негреску, Никола Капуто, Лиса Яконсари,
Кнут Флекенщайн, Марита Улвског, Оле Лудвигсон, Анна Хед, Юте
Гутеланд, Илиана Йотова, Хави Лопес, Мартина Вернер, Нина Гил,
Карлуш Зориню**
от името на групата S&D

**Резолюция на Европейския парламент относно миграцията и положението на бежанците
(2015/2833(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Женевската конвенция от 1951 г. и допълнителния протокол към нея,
- като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека от 1950 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 12 декември 2014 г. относно миграцията в сътрудничеството за развитие на ЕС и от 26 май 2015 г. относно ново глобално партньорство за изкореняване на бедността и устойчиво развитие след 2015 г.,
- като взе предвид инициативата за миграционния маршрут ЕС – Африкански рог (процес от Хартум) , приета на 28 ноември 2014 г. от Африканския съюз и от държавите членки и институциите на ЕС,
- като взе предвид разработената от Комисията европейска програма за миграцията от 13 май 2015 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 29 април 2015 г. относно най-новите трагични случаи в Средиземно море и политиките на ЕС в областта на миграцията и убежището¹,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 23 април 2015 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 17 декември 2014 г.² относно положението в Средиземноморието и необходимостта от всеобхватен подход на ЕС към миграцията,
- като взе предвид речта на председателя на Европейския парламент по време на посещението му в Лампедуза на 2 и 3 октомври 2014 г. за отбелязване на годишнината от трагедията на 3 октомври 2013 г.,
- като взе предвид докладите на своята комисията по граждански свободи,

¹ Приети текстове, P8_TA(2015)0176.

² Приети текстове, P8_TA(2014)0105.

правосъдие и вътрешни работи относно посещенията на нейни делегации в Лампедуза през ноември 2011 г., в Йордания през февруари 2013 г. за оценка на положението на бежанците от Сирия, и в България през януари 2014 г. за оценка на положението на лицата, търсещи убежище, и на бежанците, особено от Сирия,

- като взе предвид разискванията на състоялото се на 9 октомври 2013 г. пленарно заседание относно миграционните политики на ЕС в Средиземноморието, със специално внимание към трагичните събития край бреговете на Лампедуза,
- като взе предвид разискванията в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи от началото на настоящия парламентарен мандат, в частност тези от 22 юли 2014 г. относно изпълнението на съобщението относно дейността на Работната група по въпросите на Средиземноморието, от 4 септември 2014 г. относно дейността на Frontex в Средиземноморието и относно Работната група по въпросите на Средиземноморието, както и от 24 септември 2014 г. относно Петия годишен доклад на Комисията за имиграцията и предоставянето на убежище (2013 г.) (COM(2014)0288) и относно годишния доклад на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) относно положението в областта на убежището в Европейския съюз (2013 г.),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 4 декември 2013 г. относно дейността на Работната група по въпросите на Средиземноморието (COM(2013)0869),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 20 декември 2013 г.,
- като взе предвид работния документ на Комисията от 22 май 2014 г. относно изпълнението на съобщението относно дейността на Работната група по въпросите на Средиземноморието (SWD(2014)0173),
- като взе предвид заключенията, приети от Европейския съвет на заседанията от 26 и 27 юни 2014 г., в които се определят стратегическите насоки за законодателно и оперативно планиране за следващите години в областта на пространството на свобода, сигурност и правосъдие,
- като взе предвид политическите насоки за следващата Комисия, представени от председателя Юнкер на пленарното заседание на Парламента от 15 юли 2014 г.,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 11 септември 2014 г. относно европейските имиграционни политики,
- като взе предвид ангажиментите, поети от члена на Комисията, отговарящ за миграцията и вътрешните работи, Димитрис Аврамопулос, по време на изслушването му от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на 30 септември 2014 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 10 октомври 2014 г. относно предприемането на действия за по-добро управление на миграционните потоци,
- като взе предвид доклада от април 2012 г. на Парламентарната асамблея на

Съвета на Европа (ПАСЕ), озаглавен „Човешки жертви в Средиземно море: кой е отговорен?“,

- като взе предвид годишните доклади на специалния докладчик на ООН по правата на човека на мигрантите, по-специално публикувания през април 2013 г. доклад относно управлението на външните граници на Европейския съюз и въздействието му върху правата на човека на мигрантите, и публикувания през април 2014 г. доклад относно трудовата експлоатация на мигрантите,
 - като взе предвид годишния доклад на EASO относно положението в областта на убежището в Европейския съюз (2014 г.),
 - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че летният период показва още веднъж, че миграцията не е временен въпрос – изглежда, че увеличаването на броя на бежанците ще продължи в резултат на нарастващата нестабилност по границите на Европа поради конфликти в Близкия изток и в Африка на юг от Сахара, в съчетание с крещящи нарушения на правата на човека, рязко увеличаване на насилието и тероризма и опустошителните последици от изменението на климата, което отново посочва спешната необходимост да се направи всичко възможно за спасяването на живота на хората, които бягат от страната си и са в опасност, и необходимостта държавите членки да спазват своите международни задължения, включително задълженията за спасяване по море;
- Б. като има предвид, че Сирия, Афганистан, Еритрея и Ирак бяха сред водещите държави на произход на търсещите убежище лица през февруари 2015 г., и като има предвид, че повече от две трети от тези търсещи убежище лица имат право да убежище или субсидиарна закрила;
- В. като припомня последното заседание на Европейския съвет от 25 и 26 юни 2015 г. и последвалото заседание на Съвета по правосъдие и вътрешни работи, състояло се на 20 юли 2015 г. в Брюксел, на което лидерите на ЕС не успяха да се споразумеят за механизъм за преразпределяне за преместване и презаселване, а вместо това се споразумяха за доброволен механизъм;
- Г. като има предвид, че председателят на Европейския съвет Доналд Туск призова на 3 септември 2015 г. най-малко 100 000 бежанци да бъдат преразпределени;
- Д. като има предвид, че вместо настоящото вземане на решения ad-hoc е необходим по-дългосрочен подход към операциите;
- Е. като има предвид, че различните позиции, изразени от различни държави – членки на ЕС, продължават да подчертават факта, че ЕС има 28 разпокъсани политики в областта на миграцията, включително някои спорни позиции, които трябва да бъдат преодолени в най-скоро време;
- Ж. като има предвид, че настоящото положение в бившата югославска република Македония, в Република Сърбия и в Унгария подчертава смущаващата липса на солидарност с лицата, търсещи убежище, недостатъчната координация и липсата

на последователност на действията; като има предвид, че това положение води до хаос и до продължаващи нарушения на правата на човека;

3. като има предвид, че ръководителите на някои държави членки и крайнодесните партии използват настоящата ситуация за подхранване на антимиграционни настроения, като едновременно с това обвиняват ЕС за кризата, което води до все по-голям брой насилствени действия срещу мигранти;
- И. като има предвид, че липсата на единни процедури и стандарти за предоставяне на убежище в различните държави членки води до различни степени на защита, а в някои случаи дори до неадекватни гаранции за лицата, търсещи убежище;
1. изразява дълбоката си скръб и страданието си поради настоящата хуманитарна криза;
2. изразява своята солидарност с големия брой бежанци и мигранти, които са жертви на безкраен конфликт, тежки нарушения на правата на човека, осезаем управленски неуспех и жестоки репресии;
3. настоятелно призовава всички държави членки и всички европейски институции и агенции да предприемат незабавни действия в отговор на кризата в Средиземноморието и по границите на ЕС – действия, които следва да се основават на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както е посочено в член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), както и на цялостен подход, който отчита всички измерения, включително безопасната и законната миграция, пълното спазване на основните права и ценности, сътрудничеството с трети държави (извън ЕС) и връщането в съответствие с основните права и принципа на забрана за връщане, чрез координиране на вътрешните и външните политики на ЕС, по-специално неговата обща външна политика и политика на сигурност и политиката за търговия и развитие;
4. призовава всички участващи държави членки бързо и пълно да транспонират и ефективно да прилагат общата европейска система за убежище, като по този начин се осигурят общи европейски стандарти в рамките на съществуващото законодателство;
5. изразява съжаление поради факта, че Европейският съвет не успя да изпълни инициативите, предложени от Комисията в нейната програма за миграцията от 13 май 2015 г. за създаване на надежден, обвързващ механизъм за солидарност за целия ЕС, който да включва задължителна схема за презаселване заедно с премествания при извънредни обстоятелства между държавите членки; счита, че е от съществено значение в дългосрочен план, в този контекст, да се пристъпи към преразглеждане и след това преработване на Регламента от Дъблин чрез обвързващо, постоянно и задължително за целия ЕС преместване, съчетано със справедлив механизъм за преразпределение; настоятелно призовава държавите членки междувременно да се възползват в пълна степен от критериите, предвидени в Регламента „Дъблин III“, като например клаузите, свързани с непридружени деца и събирането на семейството, и дискреционните клаузи, като по този начин се гарантират общи европейски стандарти в съответствие с

действащото законодателство;

6. подчертава, че през 2014 г. почти половината от лицата, търсещи убежище, които са пристигнали в Европа, са имали право да убежище или субсидиарна закрила или са получили разрешение за престой по хуманитарни причини; затова подчертава, че е необходимо да се увеличи използването на безопасни и законни канали и да засили предоставянето на хуманитарни визи във Визовия кодекс, като се отпрати призив към държавите членки да използват в по-голяма степен тези хуманитарни визи;
7. подчертава, че в допълнение към една силна програма за презаселване, и като се има предвид, че някои държави членки не разполагат с необходимите човешки ресурси, държавите членки следва да се споразумеят да предоставят други законни начини за достъп, като например засилено събиране на семейството, частни схеми за спонсориране и гъвкави визови режими, включително за учене и работа;
8. припомня, че убежището е основно право на човека, гарантирано от международни закони и задължения, които са обвързващи за всички държави членки; поради това подчертава, че държавите членки следва да използват в по-голяма степен процедурите, които са на тяхно разположение за справяне със спешни искания за защита, чрез по-широко използване на съществуващата правна рамка, включително разглеждането на молби за убежище, подадени в техните консулства в трети държави;
9. припомня, че миграцията представлява глобално и сложно явление, което също така изисква дългосрочен подход, чрез който да се преодолеят първопричините за него, като например бедността, неравенството, несправедливостта и въоръжените конфликти; настоятелно призовава ЕС, неговите държави членки и международната общественост да засилят ролята си в разрешаването на конфликти и по-специално да спомогнат за намиране на устойчиво политическо решение в държавите, в които има конфликти, като например държавите от Близкия изток, Сирия и Либия, както и да засилят политическия диалог, включително с регионални организации, чрез обхващане на всички елементи на правата на човека, с цел да се подкрепят приобщаващите и демократични институции, да се изгради устойчивост у местните общности и да се насърчи социалното и демократично развитие в държавите на произход и сред техните народи; настоятелно призовава Комисията в тази връзка да поеме водеща роля и да обедини световните лидери, за да разгледат този въпрос като приоритет за международната общност като цяло; очаква с нетърпение конференцията по въпросите на миграцията във Валета като възможност за конструктивен диалог между ЕС, Африканския съюз и някои ключови държави, които заедно могат да предприемат решителни действия за справяне с положението с миграцията по подходящ начин;
10. призовава за създаване на хуманитарни коридори в държавите на транзит за бежанците (в държавите от Средиземноморието и от Западните Балкани), с цел предоставяне на хуманитарна помощ и гарантиране, че са обхванати най-основните нужди на бежанците и че правата на човека се зачитат; подчертава, че

хуманитарната реакция на кризата с бежанците следва да бъде част от по-дългосрочен план, който включва хуманитарна помощ и подкрепа за държавите, граничещи с държавите на произход на бежанците, увеличава техния капацитет за бързо възстановяване и защита, засилва ролята на свързаните с ООН хуманитарни агенции и подобрява политическите, социалните и човешките права и икономическото положение в развиващите се държави на произход и преход;

11. призовава Комисията да гарантира, че в новата рамка за развитие и при приемането на целите за устойчиво развитие на срещата на високо равнище на ООН в Ню Йорк през септември 2015 г. централно място заема един нов подход към миграцията;
12. призовава Комисията и заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) да свикат международна конференция относно кризата с бежанците с участието на ЕС, неговите държави членки, свързани с ООН агенции, САЩ, съответните международни НПО и арабските държави, наред с останалите, с цел създаване на обща стратегия за хуманитарна помощ в световен мащаб;
13. призовава държавите членки да ратифицират Международната конвенция за защита на правата на всички работници мигранти и членовете на техните семейства;
14. отбелязва започването на Военната операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED) за борба с лицата, незаконно превеждащи хора през граници, и трафикантите на хора в Средиземноморието в рамките на по-широките усилия за справяне с кризата и за спасяването на човешки живот по море, както и предложението, направено от ЗП/ВП по време на неофициалната среща на министрите на отбраната на 3 септември 2015 г., с оглед на увеличаването на капацитета на операцията да извършва дейност в открито море за залавяне и унищожаване на използваните плавателни съдове и за спомагане за задържането на лица, незаконно превеждащи хора през граници;
15. призовава Комисията да създаде значителни бюджетни възможности и готовност в рамките на бюджета за 2016 г. и на разпоредбите на многогодишната финансова рамка, като по този начин се даде възможност за по-бърза и по-съществена подкрепа за онези държави членки, в които пристигат най-много мигранти, както и за подкрепа за държавите членки във връзка с приемането и интеграцията на бежанците;
16. настоятелно призовава държавите членки и Комисията да увеличат равнището на фондовете и средствата, заделени за реакция при хуманитарни кризи в рамките на ЕС и извън него;
17. призовава Комисията и държавите членки да предприемат спешни действия за борба с проявите на насилие и подбуждащи към омраза изказвания, насочени към мигрантите; също така призовава лидерите на ЕС и на неговите държави членки да заемат ясна позиция в полза на европейската солидарност, зачитането на човешкото достойнство и правата на лицата, търсещи убежище;

18. разбира ценността на подхода на „горещите точки“, обявен в програмата за миграцията, за укрепване на оперативната подкрепа при първоначалното влизане на търсещите убежище, включително за регистрацията и началната обработка на пристиганията, доколкото този отговор също така разглежда въпроса за това как лицата, търсещи убежище, следва да бъдат разпределени между държавите членки, и установява ясно ефективни, чувствителни към измерението на пола механизми за идентифицирането на лица със специални нужди и насочването им към съответните служби;
19. призовава Съвета и държавите членки да действат сега и припомня, че целта на настоящата резолюция е изпълнението на инициативи, които вече са обявени от Комисията с цел увеличаване на солидарността и споделянето на отговорност между държавите членки, включително новото предложение за създаване на постоянен механизъм на ЕС за преместване на лица въз основа на член 78, параграф 2 от ДФЕС, с допълнително увеличаване на броя на местата за преместване, което е първата стъпка в правилната посока, като се има предвид, че комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в момента изготвя доклад, в който ще бъдат отразени средносрочните и дългосрочните насоки на Парламента за политиката в областта на миграцията; подчертава необходимостта да се даде неотложен приоритет на положението с бежанците, което, ако бъде оставено без управление, ще доведе до непрекъснати и увеличаващи се случаи на незаконно и животозастрашаващо прекосяване на морето в посока към ЕС;
20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.